

Naziv tijela kojemu se zahtjev podnosi
Name of the authority to which the application is submitted

OBRAZAC 1a
FORM 1a
PRIJAMNI PEČAT
STAMP OF RECEIPT

**ZAHTJEV ZA IZDAVANJE:
APPLICATION FOR ISSUANCE OF:**

1. Odobrenja za privremeni boravak

Approval for temporary stay

2. Odobrenja za stalni boravak

Approval for permanent stay

3. Odobrenja za autonomni boravak

Approval for autonomous stay

Prvo izdavanje Produženje

First issuance Extension

1. Prezime: _____

Surname:

2. Bivše, odnosno rođeno prezime: _____

Former or maiden surname:

3. Ime: _____

Given name(s):

4. Spol: Muško Žensko OIB* * /_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/

Sex: Male Female *upisuje se ukoliko je dodijeljen/to be entered if issued

5. Ime roditelja: Otac: _____

Given names of parents: Father:

Majka: _____

Mother:

6. Datum, mjesto i država rođenja: _____

Date, place and state of birth:

7. Državljanstvo: _____

Nationality:

8. Bračno stanje:

Marital status:

neoženjen/neudana izvanbračna zajednica oženjen/udana
single common law marriage married

udovac/udovica rastavljen(a)
widow(er) divorced

9. Podaci o djeci:

Details on children:

1) Ime, prezime: _____

Name, surname:

Datum, mjesto, država rođenja i državljanstvo: _____

Date, place, state of birth and nationality:

2) Ime, prezime: _____

Name, surname:

Datum, mjesto, država rođenja i državljanstvo: _____

Date, place, state of birth and nationality:

3) Ime, prezime: _____

Name, surname:

Datum, mjesto, država rođenja i državljanstvo: _____

Date, place, state of birth and nationality:

4) Ime, prezime: _____

Name, surname:

Datum, mjesto, država rođenja i državljanstvo: _____

Date, place, state of birth and nationality:

Naziv i mjesto škole: _____

Name and place of school:

10. Adresa u Republici Hrvatskoj: _____

Address in the Republic of Croatia:

11. Adresa u inozemstvu: _____

Address in a foreign country:

12. Svrha boravka: _____

Purpose of stay:

13. Podaci o osobi na temelju čijeg statusa u Republici Hrvatskoj se traži odobrenje boravka:

Data about the person on the basis of whose status in the Republic of Croatia residence permit is requested:

a) Prezime, ime: _____

Surname and given name(s):

b) Datum, mjesto i država rođenja: _____

Date, place and state of birth:

c) Državljanstvo: _____ OIB /_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/

Nationality:

d) Status člana obitelji:

Status of the family member:

obiteljska zajednica datum sklapanja braka: _____

conjugal community date when marriage was contracted:

rodbinski odnosi: _____

family relationships:

e) Adresa: _____

Address:

f) U slučaju nepostojanja zajedničke adrese stanovanja, molimo navedite razloge:

In case there is no joint residential address, please specify the reasons:

14. Putna isprava podnositelja zahtjeva: _____

Travel document of the applicant:

Tijelo koje je izdalo putnu ispravu: _____

The authority that has issued the travel document:

Mjesto i datum izdavanja: _____

Place and date of issuance:

Broj: _____ Isprava vrijedi do: _____

Number: _____ Document valid until:

15. Ulazak u Republiku Hrvatsku:

Entry into the Republic of Croatia: _____

a) obveza posjedovanja vize: Da Ne

obligation to possess a visa: Yes No

b) viza broj: _____

visa number:

Vrijedi do: _____ Tijelo koje je vizu izdalo: _____

Valid until: _____ Issued by the authority:

16. Podatak o posjedovanju sredstava za uzdržavanje:

Information about possessing funds for subsistence:

A. Osobni prihodi iz:

Personal income from:

Nesamostalne djelatnosti

Unindependent activities

Ime i adresa poslodavca: _____

Name and address of the employer:

OIB /_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/

Visina prihoda: _____

Amount of income:

Samostalne djelatnosti

Independent activities

Naziv i adresa tvrtke, obrta i sl.: _____

Name and address of the company, craft and similar:

OIB /_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/

Visina prihoda: _____

Amount of income:

B. Podaci o zaposlenju osobe na temelju čijeg statusa u Republici Hrvatskoj se traži odobrenje boravka:

Data about employment of the person on the basis of whose status in the Republic of Croatia residence permit is requested:

Ime i adresa poslodavca: _____

Name and address of the employer:

OIB /_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/

Visina prihoda: _____

Amount of income:

C. Podatak o drugim financijskim sredstvima za život: _____

Information about other financial resources for living:

17. Podatak o zdravstvenom osiguranju: _____

Information about health insurance:

18. Zakonske obveze uzdržavanja druge osobe: _____

Legal obligations for supporting other person(s):

19. Stupanj naobrazbe i zanimanje: _____

Level of education and occupation:

20. Predviđeno trajanje boravka: od: _____ do: _____

Anticipated period of stay: From: _____ to: _____

21. Razlozi podnošenja zahtjeva: _____

Reasons for submitting the application:

22. Služenje vojnog roka: _____

Military service:

23. Završna izjava:

Final statement:

a) Ovim potvrđujem da su svi podaci navedeni u točkama 1. – 22. potpuni, te da odgovaraju istini i podacima u priloženim dokumentima. Potvrde koje su na drugom jeziku priložene su u hrvatskom prijevodu.

Hereby I confirm that all information given under Items 1. – 22. are complete, that they are true and correspond to the data contained in the documents attached. Certificates in another language are attached in the Croatian translation.

b) Ovim se obvezujem da ću svaku promjenu osobnih podataka prije ulaska u Republiku Hrvatsku, putem diplomatskih misija, odnosno konzularnih ureda Republike Hrvatske, dostaviti hrvatskim nadležnim tijelima.

Hereby I undertake, that I will communicate any change of my personal data to the Croatian competent authorities through diplomatic missions or consular offices of the Republic of Croatia before entering the Republic of Croatia.

c) Primam na znanje da su moji osobni podaci u svrhu sastavljanja zapisnika i arhiviranja informatički obrađeni.

I take note that my personal data are computer processed for the purpose of drawing up the minutes and of filing.

d) Pristajem da se svi moji osobni podaci koji se navode na ovom obrascu mogu prosljediti na provjeru nadležnim tijelima Republike Hrvatske u svrhu odlučivanja o ovome zahtjevu.

I hereby agree that all my personal data stated in this form may be submitted to the competent authorities of the Republic of Croatia for the purpose of verification when deciding on this application.

e) Primam na znanje da moj zahtjev zbog nepotpunih i netočnih podataka, kao i zbog neispunjavanja točke 23.b, 23.c i 23.d može biti odbijen.

I take note that my application may be refused on account of incomplete and inaccurate data as well as noncompliance with the Sub-items 23.b, 23.c and 23.d.

U, _____ dana _____

In Date:

Potpis podnosioca zahtjeva: _____

Signature of the applicant:

fotografija
30 x 45
mm
Photo

Potpis službene osobe: _____

Signature of the official person:

Popunjava službena osoba kojoj je zahtjev podnesen:

To be filled out by the official person to whom the application was submitted:

Ishod postupka: _____

Result of the procedure:

Broj rješenja i vrsta odobrenja: _____

Number of decision and type of approval:

Datum izdavanja odobrenja: _____

Date when the approval was issued:

Vrijedi do: _____

Valid until:

Potpis službene osobe: _____

Signature of the official person:

REPUBLIKA HRVATSKA REPUBLIC OF CROATIA		HR 0000000
POSREDOVANJE NUMBER OF APPLICANTS		
PREZIME SURNAME		
IME GIVEN NAME(S)		
BRJUGOVINE PASSPORT NUMBER	VRSTA BORAVKA TYPE OF STAY	
VRIJEDNO VALID UNTIL		
MJESTO I DATUM IZDANJA PLACE AND DATE OF ISSUE		
NAZNAKE REMARKS		
PODREŠENJE SIGNATURE OF THE OFFICIAL, PERSONAL		



REPUBLIKA HRVATSKA/ REPUBLIC OF CROATIA/
RÉPUBLIQUE DE CROATIE

PUTNI LIST ZA STRANCA
TRAVEL CERIFICATE FOR FOREIGNERS
CERTIFICAT DE VOYAGE POUR L'ÉTRANGER

IME I PREZIME

GIVEN NAME AND SURNAME

PRÉNOM ET NOM

DATUM ROĐENJA

DATE OF BIRTH

DATE DE NAISSANCE

MJESTO I DRŽAVA ROĐENJA

PLACE AND COUNTRY OF BIRTH

LIEU ET PAYS DE NAISSANCE

DRŽAVLJANSTVO

NATIONALITY

NATIONALITÉ

BORAVIŠTE, PREBIVALIŠTE I ADRESA STANOVANJA

PLACE OF RESIDENCE AND CURRENT ADDRESS

DOMICILE ET ADRESSE

PUTUJE S/TRAVELS WITH/ACCOMPAGNÉ DE

IME I PREZIME GIVEN NAME AND SUR- NAME PRÉNOM ET NOM	DATUM ROĐENJA DATE OF BIRTH DATE DE NAISSANCE	SPOL SEX SEXE	SRODSTVO RELATIONSHIP PARENTÉ

MJESTO ZA FOTOGRAFIJU NOSITELJA PUTNOG LISTA ZA STRANCA I FOTOGRAFIJE ČLANOVA NJEGOVE OBITELJI
 PLACE FOR PHOTO OF THE HOLDER OF THE TRAVEL CERTIFICATE FOR FOREIGNERS AND PHOTOS OF FAMILY MEMBERS
 EMPLACEMENT POUR LA PHOTO DU TITULAIRE DU TITRE DE VOYAGE POUR L'ÉTRANGER ET POUR LES PHOTOS DES MEMBRES DE SA FAMILLE

Fotografija nositelja Photo of the holder Photo du titulaire 30x35 mm	Fotografija člana obitelji Photo of the family member Photo de membre de sa famille 30x35 mm	Fotografija člana obitelji Photo of the family member Photo de membre de sa famille 30x35 mm	Fotografija člana obitelji Photo of the family member Photo de membre de sa famille 30x35 mm	Fotografija člana obitelji Photo of the family member Photo de membre de sa famille 30x35 mm	Fotografija nositelja Photo of the holder Photo du titulaire 30x35 mm
--	---	---	---	---	--

PUTNI LIST ZA STRANCA VRIJEDI SAMO ZA ODLAZAK ILI POVRATAK U REPUBLIKU HRVATSKU
 TRAVEL CERTIFICATE FOR FOREIGNERS IS ONLY VALID FOR TRAVEL TO OR RETURN FROM THE REPUBLIC OF CROATIA
 CE CERTIFICAT DE VOYAGE N'EST VALABLE QUE POUR ALLER ET RETOUR EN RÉPUBLIQUE DE CROATIE

NADLEŽNO TIJELO/COMPETENT BODY/ORGANE COMPÉTENT _____

DATUM IZDAVANJA/DATE OF ISSUE/DATE DE DÉLIVRANCE _____

VRIJEDI DO/VALID UNTIL/VALABLE JUSQU'AU _____

M.P.

L.S.

L.C.

POTPIS SLUŽBENE OSOBE

SIGNATURE OF AUTHORISED PERSON

SIGNATURE DU FONCTIONNAIRE

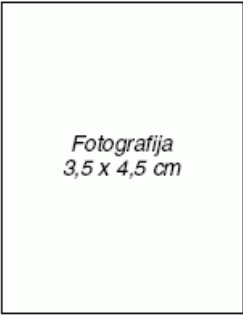
OBRAZAC 4a/FORM 4a

ZAHTJEV ZA IZDAVANJE OSOBNE ISKAZNICE ZA STRANCA
 APPLICATION FOR ISSUANCE OF IDENTITY CARD FOR FOREIGNERS

1.	Prezime (za udane i djevojke) Surname (also maiden surname for married woman)	
2.	Ima Given name(s)	
3.	Rođeno prezime i ime roditelja Surname and given name(s) of parents	
4.	Spol Sex	
5.	Dan, mjesec i godina rođenja Day, month and year of birth	
6.	Mjesto i država rođenja Place and country of birth	
7.	Državljanstvo Nationality	
8.	Zanimanje Occupation	
9.	Prebivalište (boraštje) i adresa stanovanja u Republici Hrvatskoj Place of residence and address in the Republic of Croatia	
10.	Status stranca u Republici Hrvatskoj Status of the foreigner in the Republic of Croatia	
<p>u _____ in _____</p> <p>Dana _____ Date _____</p> <p style="text-align: right;">_____ (Potpis podnosioca zahtjeva) (Signature of the applicant)</p>		

Ishod postupka po zahtjevu Result of the procedure related to the application	
Broj osobne iskaznice za stranca Number of identity card for foreigners	
Datum i mjesto izdavanja Place and date of issue	
Vrijedi do Valid until	
U _____ In	
_____ (potpis primaoca) (Signature of the recipient)	_____ (potpis službene osobe) (Signature of the official person)

OBRAZAC 5a

<i>POLICIJSKA UPRAVA / POLICIJSKA POSTAJA</i>	
 <p><i>Fotografija 3,5 x 4,5 cm</i></p>	<p>_____ <i>Otisak papilarnih linija</i></p>
<i>Prezime</i>	
<i>Ime</i>	
<i>Serijski broj O. I.</i>	
<i>Vrsta boravka</i>	
<i>Broj odobrenja</i>	
<i>Datum rođenja</i>	
<i>Spol</i>	
<i>Državljanstvo</i>	
<i>Boravište / prebivalište</i>	
<i>Adresa stanovanja</i>	
<i>Datum izdavanja</i>	
<i>Vrijedi do</i>	
<i>Identitet utvrđen uvidom u</i>	

KARTON IZDANE OSOBNE ISKAZNICE ZA STRANCA

POTVRDA O PODNIJETOM ZAHTJEVU
ZA IZDAVANJE OSOBNE ISKAZNICE ZA STRANCA
ACKNOWLEDGEMENT OF THE APPLICATION SUBMITTED
FOR ISSUE OF IDENTITY CARD FOR A FOREIGNER

Prezime i ime
Surname and given name

Boravište / prebavište / adresa stanovanja
Place of residence and current address

Zahjev je zaprimljen u PU / PP
Application received at the Police Administration / Police Station

podred. broj
under the file number

dana
on

**Ova potvrda vrijedi 30 dana od dana podnošenja zahtjeva
za izdavanje osobne iskaznice
This Acknowledgement is valid for 30 days after date of submission
of application for issue of the identity card**

M.P.
L.S.

potpis službene osobe
Signature of the authorized person

Potpis podnositelja zahtjeva

Datum uručenja O. I.

Potpis primatelja O. I.

Potpis osobe koja je zahtjev rješavala

Potpis osobe koja je uručila O. I.

NAPOMENA:

ZAHTEJEV ZA TEHNIČKU IZRADU OSOBNE ISKAZNICE ZA STRANCA

Datum izdavanja	Registarski broj	
	Serijski broj osobna iskaznica za stranca	
Vrijedi do	Naziv nadležnoga tijela	
Spol	Prezime	
Status stranca	Državljanstvo	Ime
Mjesto i država rođenja	Datum rođenja	
Boravite / prebivalište		
Adresa stancovanja		

Fotografija 35x 45 mm	Vieloručni potpis
--------------------------	-------------------

REPUBLICA HRVATSKA REPUBLIC OF CROATIA		OSOBNA ISKAZNICA ZA STRANCA IDENTITY CARD FOR FOREIGN NATIONALS
Prezime / Surname		
Ime / Name		
Spol / Sex	Državljanstvo Nationality	
Broj osobne iskaznice Identity card number	Datum rođenja Date of birth	
Potpis / Signature		Vrijedi do Date of expiry

Mjesto i država rođenja / Place and country of birth
Prebivalište (boravite) / address / Residence
Status stranca / Status
Izdala / issued by
Datum izdavanja / Date of issue

PRIJAVA

PRIJAVA I ODJAVA BORAVIŠTA I PREBIVALIŠTA, ODNO- SNO PRIJAVA PROMJENE ADRESE REGISTRATION AND CANCELLATION OF RESIDENCE OR REGISTRATION OF CHANGE OF ADDRESS	
Prezime Surname	
Ime Given name(s)	
Mjesto, država i datum rođenja Place, country and date of birth	
Državljanstvo Nationality	
Vrsta i broj putne ili druge isprave o identitetu Type and number of travel document or any other identity document	
Vrsta i broj vize, mjesto izdavanja i rok važenja Type and number of visa, place of issue and date of expiry	
Datum i mjesto ulaska u Republiku Hrvatsku Date and place of entry into the Republic of Croatia	
Rok važenja odobrenja boravka Residence permit valid until	
Prebivalište (boravište) i adresa stanovanja Residence (sojourn) and address	
Prethodno prijavljeno boravište ili prebivalište u Re- publici Hrvatskoj Residence in the Republic of Croatia registered pre- viously	
Datum prijave: Date of registration:	Datum odjave: Date of cancellation:
Završna izjava: Pod materijalnom i kaznenom odgovornošću izjavljujem da sam vlasnik ne- kretnine na adresi na koju se vrši prijava, odnosno da je vlasnik nekretnine suglasan da se na gore navedenoj adresi izvrši prijava stranca. Final statement: Hereby I declare under full substantive and criminal liability that I am a property owner at the address to which the application is made, or that the property owner agrees that the alien is registered to the above-mentioned address.	
Ime i prezime podnosioca prijave: Name and surname of the applicant:	
Identitet utvrđen: The identity was determined:	
_____ Potpis podnosioca zahtjeva Signature of the applicant	

POTVRDA

PRIJAVA I ODJAVA BORAVIŠTA I PREBIVALIŠTA, ODNO- SNO PRIJAVA PROMJENE ADRESE	
REGISTRATION AND CANCELLATION OF RESIDENCE OR REGISTRATION OF CHANGE OF ADDRESS	
Prezime Surname	
Ime Given name(s)	
Mjesto, država i datum rođenja Place, country and date of birth	
Vrsta i broj putne ili druge isprave o identitetu Type and number of travel document or any other identity document	
Prijava i odjava boravišta ili prebivališta odnosno prijava promjene adrese stanovanja Registration or cancellation of residence or registra- tion of change of address	
Datum prijave: Date of registration:	
Datum odjave: Date of cancellation:	
	_____ Potpis službene osobe Signature of the official person

OBRAZAC 9a
FORM 9a

Naziv tijela kojemu se zahtjev podnosi
Name of the authority to which the application is submitted

PRIJAMNI PEČAT
STAMP OF RECEIPT

ZAHTEJEV ZA IZDAVANJE DOZVOLE ZA BORAVAK I RAD

APPLICATION FOR ISSUANCE OF STAY AND WORK PERMIT

prvo izdavanje produženje
First issuance Extension

1. Prezime:

Surname:

2. Bivše, odnosno rođeno prezime:

Former or maiden surname:

3. Ime:

Given name(s):

4. Spol: Muško Žensko OIB* * /_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/

Sex: Male Female *upisuje se ukoliko je dodijeljen/to be entered if issued

5. Ime roditelja:

Otac/Father:

Given names of parents: Majka/Mother:

6. Datum, mjesto i država rođenja:

Date, place and state of birth:

7. Državljanstvo:

Nationality:

8. Adresa u Republici Hrvatskoj:

Address in the Republic of Croatia:

9. Bračno stanje:

Marital status:

- neoženjen/neudana izvanbračna zajednica oženjen/udana
single common law marriage married
- udovac/udovica rastavljen(a)
widow(er) divorced

10. Podaci o djeci:

Details on children:

1. Ime, prezime: _____

Name, surname:

Datum, mjesto, država rođenja i državljanstvo: _____

Date, place, state of birth and nationality:

2. Ime, prezime: _____

Name, surname:

Datum, mjesto, država rođenja i državljanstvo: _____

Date, place, state of birth and nationality:

3. Ime, prezime: _____

Name, surname:

Datum, mjesto, država rođenja i državljanstvo: _____

Date, place, state of birth and nationality:

4. Ime, prezime: _____

Name, surname:

Datum, mjesto, država rođenja i državljanstvo: _____

Date, place, state of birth and nationality:

Naziv i mjesto škole:

Name and place of school:

11. Adresa u inozemstvu:

Address in a foreign country:

12. Putna isprava podnositelja zahtjeva:

Travel document of the applicant:

Tijelo koje je izdalo putnu ispravu:

The authority that has issued the travel document:

Mjesto i datum izdavanja:

Place and date of issuance:

Broj: Isprava vrijedi do:

Number: Document valid until:

13. Ulazak u Republiku Hrvatsku:

Entry into the Republic of Croatia:

a) obveza posjedovanja vize: Da Ne
obligation to possess a visa: Yes No

b) viza broj:

visa number:

Vrijedi do: Tijelo koje je vizu izdalo:

Valid until: Issued by the authority:

14. Podaci o poslodavcu/information about the employer

1. Naziv poslodavca _____

Name of the employer

2. Sjedište i adresa _____

Seat and address of the employer

3. RegistarSKI broj u Hrvatskom zavodu

za zdravstveno osiguranje /_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/

Registration number in the Croatian Health Insurance Institute

4. Šifra djelatnosti /_/_/_/_/_/_/_/ OIB /_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/_/

Business activity code

5. Razdoblje za koje se zahtjeva dozvola od /_/_/_/_/_/_/_/ do /_/_/_/_/_/_/_/

Period for which the permit is requested from to

6. Naziv radnog mjesta _____

Name of the job position

7. Godišnja kvota DA NE

Yearly quota YES NO

8. Sezonsko zapošljavanje DA NE

Seasonal employment YES NO

9. Dnevna migracija DA NE

Daily migration YES NO

15. Obrtnik u RH/ DA/ NE/

Craftsman in RC YES NO

1. Naziv obrta _____

Name of craft

2. Sjedište i adresa _____

Signature of the applicant:

fotografija 30 x 45 mm Photo

Potpis službene osobe:

Signature of the official person:

Popunjiva službena osoba kojoj je zahtjev podnesen:

To be filled out by the official person to whom the application was submitted:

Ishod postupka:

Result of the procedure:

Broj rješenja:

Number of decision:

Datum izdavanja odobrenja:

Date when the approval was issued:

Vrijedi od-do:

Valid from-until:

Potpis službene osobe:

Signature of the official person:

Obrazac popunite čitljivo

Please complete the form legibly

Za točnost podataka odgovara podnositelj zahtjeva

The applicant is responsible for the accuracy of the data

Naziv tijela kojemu se zahtjev podnosi

Name of the authority to which the application is submitted

OBRAZAC 10a

Form 10a

PRIJAMNI PEČAT
STAMP OF RECEIPT

ZAHTJEV ZA IZDAVANJE PUTNOG LISTA ZA STRANCA

**APPLICATION FOR ISSUANCE LAISEZ-PASSER FOR
FOREIGN NATIONAL**

1.	Prezime (bivše odnosno rođeno) Surname (Former or maiden)	
2.	Ime First name	
3.	Dan, mjesec i godina rođenja Date of birth	
4.	Mjesto i država rođenja Place and country of origin	
5.	Državljanstvo Nationality	
6.	Status stranca u Republici Hrvatskoj Status of foreign national in the Republic of Croatia	
7.	Prebivalište/boravište i adresa Permanent/temporary residence and address	
8.	Putna isprava (vrsta, broj, nadležno tijelo i mjesto izdavanja) Travel document (type, number, issued by, issued at)	
9.	Datum i mjesto ulaska u Republiku Hrvatsku Date and place of entry into the Republic of Croatia	
10.	Razlog putovanja i država odredišta Reasons of travel and country of destination	

11.	S istim putnim listom putuju i djeca: The same laissez-passers is used for travelling of children:	
11.a	Prezime i ime, datum rođenja, spol Surname and first name, Date of birth, Sex Srodstvo Relationship	
11.b	Prezime i ime, datum rođenja, spol Surname and first name, Date of birth, Sex Srodstvo Relationship	
11.c	Prezime i ime, datum rođenja, spol Surname and first name, Date of birth, Sex Srodstvo Relationship	
12.	Uz zahtjev prilažem: I enclose the following to the application:	

Pristajem da se svi moji osobni podaci koji se navode na ovom obrascu mogu proslijediti na provjeru nadležnim tijelima Republike Hrvatske u svrhu odlučivanja o ovome zahtjevu

I hereby agree that all my personal data stated in this form may be submitted to the competent authorities of the Republic of Croatia

U

In -----

Potpis podnosioca zahtjeva

Applicant's signature

OBRAZAC 11A

URBROJ:

REG.BROJ:

ZAHTJEV ZA IZDAVANJE PUTOVNICE
Konvencija o položaju osoba bez državljanstva od
28. rujna 1954. g.

1. Podaci o nositelju putovnice

Prezime	
Ime	
MBG	I OIB I
Rođeno prezime	
Dan, mjesec i godina rođenja	I Spol I
Mjesto rođenja	
Država rođenja	
Prebivalište/boravište i adresa stanovanja	
Država prebivališta	
Datum izdavanja	
Broj putovnice	
Važi do	
Broj mobitela	

2. Podaci o zakonskom zastupniku

MBG	OIB	SRODSTVO
PREZIME	IME	

Za točnost podataka odgovara -----

podnositelj zahtjeva

potpis podnosioca zahtjeva

POTVRDA O PODNIJETOM ZAHTJEVU ZA IZDAVANJE
PUTOVNICE

Konvencija o položaju osoba bez državljanstva od 28. rujna
1954. g.

Prezime			
Ime			
Prebivalište/boravište			
Adresa stanovanja			
Zahtjev je zaprimljen u PU/PP			
Datum zaprimanja zahtjeva			
Broj putovnice			
Broj paketa		Broj zahtjeva	
M.P.		Potpis službene osobe	

Poledina Obrasca

3. Državni biljezi

--

4. Bilješke

Prilozi	
Putovnica naplaćena u iznosu	
Iznos naplaćene pristojbe	
Oslobođen od pristojbe (zakonske osnova)	
Identitet utvrđen	
Napomena	

Ime i prezime službenika koji je zahtjev riješio

5. Uručenje

Identitet utvrđen	
Datum uručenja	

Potpis primatelja putovnice

Ime i prezime službenika koji je uručio putovnicu

PUTOVNICA ZA OSOBE BEZ DRŽAVLJANSTVA

REPUBLIKA HRVATSKA
REPUBLIC OF CROATIA
REPUBLIQUE DE CROATIE



PUTOVNICA
(Konvencija od 28. rujna 1954.)
PASSPORT
(Convention of 28 September 1954)
PASSEPORT
(Convention du 28 septembre 1954)

REPUBLIKA HRVATSKA
REPUBLIC OF CROATIA
REPUBLIQUE DE CROATIE



PUTOVNICA
PASSPORT
PASSEPORT

od 5. do 31. stranice

VIZE/VISAS/VISAS

32. i 33. stranica

BILJEŠKE/NOTES/NOTES

Ova isprava izdaje se isključivo kao dokument za putovanje, a zamjenjuje nacionalnu putovnicu. Ona ne prejudicira i ne utječe na državljanstvo nositelja.

This document is issued only to provide the holder with a travel document which can serve in lieu of a national passport. It does not prejudice and in no way affects the holder's nationality.

Ce titre est délivré uniquement en vue de fournir au titulaire un document de voyage pouvant tenir lieu de passeport national. Il ne préjuge pas de la nationalité du titulaire et est sans effet sur celle-ci.

Nositelj ima pravo vratiti se u Republiku Hrvatsku u roku dok isprava vrijedi.

The holder has the right to return to Republic of Croatia during the document validity.

Le titulaire est autorisé à retourner en République de Croatie durant la validité de ce titre.

Nastani li se u nekoj drugoj zemlji, a za potrebe putovanja, nositelj obvezatno podnosi zahtjev za izdavanje nove isprave mjerodavnom tijelu u zemlji novog boravišta. (Staru ispravu nositelj obvezatno vraća mjerodavnom tijelu koje je izdalo novu, a ono će staru vratiti mjerodavnom tijelu koje ju je izdalo.)

Should the holder establish residence in another country other than that which issued the present document, he/she must – for the purpose of travel – apply for a new document to appropriate authority in the country of new residence. (The old travel document shall be withdrawn by the authority issuing the new document and returned to the authority which issued it.)

En cas d'établissement dans un autre pays que celui où le présent titre a été délivré, le titulaire doit, s'il veut se déplacer à nouveau, faire la demande d'un nouveau titre aux autorités compétentes du pays de sa résidence. (L'ancien titre sera remis à l'autorité qui délivre le nouveau titre et renvoie l'ancien à l'organisme qui l'a délivré.)

PUTOVNICA SADRŽAVA 34 BROJEM OZNAČENE STRANICE

THIS PASSPORT CONTAINS 34 NUMERED PAGES

CE PASSEPORT CONTIENT 34 PAGES NUMÉROTÉES

Unutarnja stranica zadnje korice:

UPUTE

1. Kada putuje u inozemstvo, nositelj je dužan nositi valjanu putovnicu u kojoj slika vjerno prikazuje osobu, u kojoj su svi osobni podatci točni i koja nije oštećena ili zbog kojega drugog razloga ne može služiti svojoj svrsi.

2. Putovnica služi za neograničen broj putovanja u inozemstvo.

3. Nositelj je dužan bez odgode prijaviti nestanak putovnice ili njezino pronalaženje. Nestanak ili pronalaženje putovnice prijavljuje se mjerodavnom tijelu ako je putovnica nestala ili pronađena u Republici Hrvatskoj, odnosno najbližoj diplomatskoj misiji ili konzularnom uredu Republike Hrvatske u inozemstvu ako je putovnica nestala ili pronađena u inozemstvu.

4. Nositelj ne smije dati svoju putovnicu drugomu da se njome koristi, niti se koristiti tuđom putovnicom kao svojom.

5. Ova putovnica sadržava osjetljivu elektroniku. Stoga molimo da putovnicu ne svijate, ne bušite, ne izlažete veoma visokim ili veoma niskim temperaturama ili velikoj vlazi.

INSTRUCTIONS

1. A holder is obliged to carry a valid passport when traveling abroad. The photograph must be authentic and the personal information accurate. The passport must not be damaged or for any other reason unusable.
2. A passport is valid for an unlimited number of travels abroad.
3. A holder is obliged to immediately report the loss or discovery of a passport. The loss or discovery of a passport must be reported to the competent authorities if it has been lost or found in the Republic of Croatia, or if abroad, to the nearest Embassy or Consular Office of the Republic of Croatia.
4. A holder shall not give his/her passport to another person for use, nor shall he/she use another's passport as his/her own.
5. **This passport contains sensitive electronics. For best performance please do not bend, perforate or expose to extreme temperatures or excess moisture.**

INSTRUCTIONS

1. Tout titulaire se rendant à l'étranger est obligé de se munir d'un passeport en cours de validité. Il faut que la photo du titulaire du passeport le représente fidèlement, que toutes les données personnelles fournies soient exactes et que le passeport ne soit pas détérioré ou, pour quelque raison que ce soit, inutilisable.
2. Le passeport sert à un nombre illimité de voyages à l'étranger.
3. En cas de perte ou de découverte d'un passeport le titulaire est obligé de le déclarer sans délai. Si le passeport a été perdu ou trouvé en République de Croatie, la déclaration se fait auprès de l'autorité compétente. En cas de perte ou de découverte du passeport à l'étranger la déclaration se fait auprès de l'ambassade ou du bureau consulaire de la République de Croatie les plus proches.
4. Il est interdit de mettre son passeport à la disposition d'autrui ainsi que de faire usage d'un passeport dont on n'est pas titulaire.
5. **Ce passeport contient l'électronique sensible. Pour la performance optimale de ce passeport ne pas le plier, perforer ou exposer aux températures très hautes ou basses, ni à l'excès d'humidité.**